

table

DESALTO
MADE IN ITALY

Mac

design by Pierluigi Cerri



Scheda prodotto
Product data sheet
Angaben zum produkt
Fiche de produit
Ficha producto

Italiano

Materiali

Tavolo con struttura in alluminio estruso e giunti strutturali in pressofusione. Piani in cristallo temperato da 8mm, ceramica, laminato o essenze, interamente incassati a filo della struttura. In alcune varianti è utilizzabile per outdoor.

Manutenzione

Struttura e piani impiallacciati: usare un panno in microfibra e acqua tiepida. Una pulizia intensa si ottiene con acqua e sapone, o detersivi neutri diluiti in acqua. Importante asciugare subito. Piani in cristallo lucido e laminato: usare prodotti per la pulizia dei vetri. Piani in cristallo opaco e ceramica: usare un panno microfibra con acqua demineralizzata. Per tutte le superfici evitare assolutamente l'uso di alcol o di detersivi contenenti solventi in generale. Evitare di intervenire per la manutenzione sui componenti meccanici. In caso di problemi rivolgersi al rivenditore.

Avvertenze

Non sedersi e non salire in piedi sul tavolo. Non appoggiare sui piani oggetti che possano graffiare la superficie o molto caldi (pentole, teiere, etc.) Non caricare i piani con pesi superiori ai limiti consigliati. Desalto spa declina ogni responsabilità per danni causati a cose o a persone derivanti da un uso non corretto del prodotto. La garanzia non comprende alcun tipo di assistenza o riparazione del prodotto o parti di esso danneggiate in seguito a un uso non corretto del prodotto stesso.

Ecologia

Tutti i processi produttivi sono eseguiti nel rispetto delle vigenti normative ambientali e tutelano la salute del personale addetto. I materiali utilizzati sono per la quasi totalità riciclabili.

Outdoor

Qualora il prodotto in possesso, sia stato acquistato in versione outdoor, rispettare le seguenti indicazioni:

Qualsiasi materiale idoneo all'utilizzo in outdoor, anche se debitamente trattato, subisce nel tempo delle alterazioni di carattere cromatico, superficiale e molecolare, a causa dell'azione degli agenti atmosferici quali caldo, freddo e relativi sbalzi di temperatura, pioggia, sole, vento. Il grado di alterazione varia a seconda delle condizioni di esposizione e dell'area geografica: un esempio è l'ambiente ad alta concentrazione salina o umido, oppure la presenza di cloro in prossimità di piscine. E' sempre determinante una corretta manutenzione fatta di lavaggi con acqua demineralizzata, con il vantaggio di rallentare nel tempo il naturale degrado dei materiali. E' bene evitare il ristagno di acqua e foglie su tavoli, tavolini e sedute. E' bene evitare di lasciare per lungo tempo oggetti appoggiati sui piani: potrebbero essere la causa di macchie di difficile e/o di impossibile eliminazione. Nel periodo di non utilizzo, si consiglia un'adeguata protezione con buona ventilazione o ancor meglio di riporre il prodotto in ambiente interno fresco e asciutto. Semplici raccomandazioni utili a salvaguardare e allungare la vita di un prodotto desalto.

English

Materials

Table with extruded aluminium frame and die-cast structural joints. Built-in tops of 8 mm toughened glass, ceramic, laminate or wood. In some versions, it is suitable for outdoor use.

Maintenance

Structure, wooden tops: use a cloth in microfibre and lukewarm water. For a more intense cleaning use a cloth dampened with water and neutral soap or detergents diluted with water. It is very important to dry immediately. Glossy glass tops and laminate : use glass cleaning products. Matt glass tops and ceramic: use a soft microfiber cloth with demineralized water. For all surfaces avoid completely any use of ethyl alcohol or detergents containing solvents in general. It is very important to dry immediately. Do not intervene with maintenance on the mechanical parts. In case of problems please contact the retailer.

Warning

Avoid the following inappropriate uses: do not sit, do not climb and stand on the table, do not place objects on the top that might scratch the surface or very hot objects such as pots, teapots, etc. Do not load tops with weights above the recommended limits. Desalto spa will accept no liability for any damages caused to property or persons subsequent to incorrect handling of the product. If the assistance of the manufacturer is required to rectify faults arising from incorrect installation or use, this assistance is not covered by the guarantee.

Ecology

All the production processes are carried out respecting the environmental regulations in force and safeguard the health of the staff employed. The materials used are recyclable.

Outdoor

If the product in possession has been purchased in the outdoor version, please respect the following indications:

Any material suitable for outdoor use, even if duly treated, undergoes changes of chromatic, superficial and molecular character over time, due to the action of atmospheric agents such as heat, cold and relative changes in temperature, rain, sun, wind. The degree of alteration varies according to the exposure conditions and the geographic area: an example is the environment with a high concentration of salt or humid, or the presence of chlorine close to swimming pools. A proper maintenance by washing the product with demineralized water is always decisive, with the advantage of slowing down the natural degradation of the materials over time. It is good to avoid the stagnation of water and leaves on tables, small tables and chairs. It is good to avoid leaving objects resting on the tops for a long time: they could be the reason of difficult and / or impossible to remove stains. In the period of non-use, we recommend an adequate protection with good ventilation or even better to store the product in a fresh and dry indoor environment. Simple recommendations to safeguard and extend the life of a desalto product.

Deutsch

Materialien

Tisch mit gestell aus fließpressaluminium und verbindungs-elementen aus druckguss. Eingebaute tischplatte aus temperiertem glass 8mm, keramik, laminat, oder holz. In einigen varianten auch für outdoor erhältlich.

Pflege

Gestell: putzung mit einem lappen aus mikrofaser und lauwarmem wasser. Eine stärkere reinigung mit einem weichem ,mit wasser und seife oder mit wasser verdünnten neutralen reinigungsmitteln, getränkten lappen. Wichtig sofort trocknen. Platten aus glänzendem glas und laminat: reinigung mit einem glasreinigungsmittel. Platten aus mattem glas und keramik: reinigung mit einem weichen lappen aus mikrofaser mit demineralisiertem wasser. Alle flächen: keine äthylalkhol oder keine lösungsmitteln benutzen. Wichtig: sofort trocknen. Vermeiden sie jede pflegesart der machanischen komponenten, bei problemen wenden sie sich an ihren händler.

Besondere hinweise

Vermeiden sie die folgenden unsachgemässen gebrauchswesen: setzen sie sich nicht auf die tische, benutzen sie die böden nicht als leiter und legen sie auf der tischplatte keine heissen gegestände ab (töpfe, teekanne, usw), oder gegestände, die die platten verkratzen könnten. Belasten sie die platten nicht mehr als die empfohlene höchstlast. Desalto spa lehnt jegliche haftung für sach oder personenschäden ab, die durch einen unsachgemässen gebrauch des produktes hervorgerufen werden. Die garantie umfasst keinerlei hilfsleistung oder reparatur des produktes oder seiner teile, die in folge eines unsachgemässen gebrauchs des produktes beschädigt wurden.

Umwelt-und gesundheitsschutz

Alle phasen des produktionsprozesses werden in entsprechung zu den einschlägigen bestimmungen zum umweltschutz und zum gesundheitsschutz auf dem arbeitsplatz ausgeführt. Alle eingesetzten materialien können dem recycling zugeführt werden.

Outdoor

Wenn das produkt in der outdoorversion gekauft wurde, beachten sie bitte die folgenden angaben:

Jedes material, das für die verwendung im freien geeignet ist, unterliegt, selbst wenn es ordnungsgemäß behandelt wird, im laufe der zeit veränderungen des chromatischen, oberflächlichen und molekularen charakters aufgrund von witterungseinflüssen wie hitze, kälte und relativen temperaturänderungen, regen, sonne und wind. Der grad der veränderung variiert je nach den expositionsbedingungen und dem geografischen gebiet: ein beispiel ist die umgebung mit einer hohen salzkonzentration oder luftfeuchtigkeit oder den ausdünstungen von chlor in der nähe von schwimmbädern. Es wird stets die fachgerechte reinigung mit demineralisiertem wasser empfohlen, um den natürlichen verschleiß der materialien im laufe der zeit zu verlangsamen. Es ist gut, wasser und blätter schnellstmöglich von tischen, beistelltischen und stühlen zu entfernen. Es sollte ebenfalls darauf geachtet werden, gegenstände und dekoobjekte nicht für lange zeit auf den tischplatten stehen zu lassen. Diese könnten ränder und flecken verursachen, welche später nur schwer oder gar nicht mehr entfernt werden können. In der zeit der nichtbenutzung empfehlen wir einen ausreichenden schutz bei guter belüftung oder noch besser wäre es, das produkt in einer frischen und trockenen innenumgebung zu lagern. Wenn sie diese einfachen empfehlungen zur sicherung und verlängerung der lebensdauer beachten, werden sie noch länger freude an den produkten der firma desalto haben.

Français

Matériaux

Table avec structure en aluminium extrudé et joints de connexion moulés sous pression. Plateaux en verre trempé 8 mm, céramique, laminé ou bois, complètement et précisément encastéré. Dans certaines versions il est utilisable à l'extérieur.

Entretien

Structure et plateaux plaqués: utiliser un chiffon en microfibre et de l'eau tiède. Un nettoyage plus profond peut être obtenu en utilisant de l'eau avec savon ou de détergents neutres délayés à l'eau. Il est important de sécher immédiatement. Plateaux en verre brillant ou en laminé: utiliser des produits pour le nettoyage du verre. Plateaux en verre mat et céramique: nettoyer avec un chiffon en microfibre avec de l'eau déminéralisée. Pour toutes les surface ne pas utiliser de produits contenant de l'alcool, de l'acétone, des diluants, de l'ammoniaque ou tout abrasif quel qu'il soit. En cas de problème, s'adresser au revendeur.

Advertissements

Éviter les utilisations impropres suivantes: ne pas s'asseoir, ne pas se mettre debout sur la table, ne pas poser sur le plateau des objets susceptibles de rayer la surface ou très chauds (comme casseroles, theieres, etc.). Ne pas charger les plateaux avec des poids supérieurs aux charges maximales conseillées. Desalto spa decline toute responsabilité pour les dommages causés à de choses ou à personnes suite à une utilisation non-conforme du produit. La garantie ne comprend pas toute forme d'assistance ou de réparation du produit ou de ses éléments endommagés suite à une utilisation non conforme du produit.

Écologie

Tous les processus de production sont exécutés conformément aux normes de l'environnement en vigueur et ils protègent la santé des opérateurs. Les matériaux utilisés sont pour la plupart recyclables.

Outdoor

Si le produit en possession a été acheté dans la version outdoor, respecter les indications suivantes:

Tout matériau approprié pour une utilisation en extérieur, même si il est dûment traité, subit dans le temps des modifications de caractères chromatiques, superficiel et moléculaire, en raison de l'action des agents atmosphériques tels que la chaud, le froid et les changements de température relatifs, pluie, soleil (ultra violets), vent. Le degré de modification varie en fonction des conditions d'exposition et de l'aire géographique: un exemple est la solution saline à haute concentration ou humide, ou la présence de chlore en proximité de piscines. Un entretien correct avec lavages à l'eau déminéralisée est toujours décisif, avec l'avantage de ralentir la dégradation naturelle des matériaux dans le temps. Il est bon d'éviter la stagnation de l'eau et des feuilles sur les tables, les tables basses et les chaises. Il est bon d'éviter de laisser des objets sur les plateaux pendant une longue période: ils pourraient être à l'origine des tâches difficiles et / ou impossibles à éliminer. En cas de non-utilisation, nous recommandons une protection adéquate avec une bonne ventilation ou encore mieux de stocker le produit dans un environnement intérieur frais et sec, simples recommandations pour sauvegarder et prolonger la vie d'un produit desalto.

Español

Materiales

Mesa con estructura en aluminio extrudido y juntas estructurales en presofusión. Sobres en cristal 8mm templado, cerámica, laminado o en madera, totalmente y precisamente cobrado. En algunas versiones ella es utilizable también para uso externo.

Mantenimiento

Estructura y encimera en madera: limpiar con un paño de microfibra con agua tibia, o con agua y jabón o detergentes neutros diluïdos en agua. Lo importante es de secar inmediatamente. Sobres de cristal brillante y laminado: utilizar productos para la limpieza de cristales. Sobres de cristal opaco y cerámica: usar un paño de microfibra con agua desmineralizada. Siempre evitar el uso de productos que contengan alcohol etílico o detergentes que contengan cualquier cantidad, por pequeña que sea, de solventes en general. En caso de problemas contactar al revendedor.

Advertencias

Evitar los siguientes usos impropios: no sentarse y no ponerse de pie sobre la mesa, no apoyar en los sobres objetos que puedan rayar la superficie u objetos calientes (ollas, teteras, etc.) No cargar los sobres con pesos superiores al límite aconsejado. Desalto spa declina toda responsabilidad por daños a personas o cosas derivados del uso incorrecto del producto. La garantía no comprende ningun tipo de asistencia o reparación del producto, ni de partes del mismo, en caso de daños causados por el uso incorrecto.

Ecología

Todos los procesos productivos son seguidos con respecto a las vigentes normas y tutelan la salud del personal engarcado. Los materiales utilizados son para casi la totalidad reciclables.

Outdoor

Si el producto ha sido adquirido en la versión outdoor, es bueno respetar las siguientes indicaciones:

Cualquier material adecuado para uso en el exterior, aunque está debidamente tratado, sufre cambios de carácter cromático, superficial y molecular a lo largo del tiempo, debido a la acción de los agentes atmosféricos como calor, frío y cambios de temperatura, lluvia, sol, viento... El grado de alteración varía según las condiciones de exposición y el área geográfica: un ejemplo es el ambiente con una alta concentración de sal o húmedo, o la presencia de cloro cerca de las piscinas. Un correcto mantenimiento con limpieza hecha con agua desmineralizada siempre es decisivo, con el beneficio de ralentizar la degradación natural de los materiales a lo largo del tiempo. Está bien evitar el estancamiento de agua y de hojas en las mesas, mesas de centro y sillas. Está bien evitar dejar objetos en las encimeras de las mesas durante mucho tiempo: podrían ocasionar manchas que difícilmente o irremediamente pueden ser eliminadas. En el período de no uso, recomendamos una protección adecuada con buena ventilación, o incluso mejor almacenar el producto en un ambiente interior fresco y seco. Simples recomendaciones útiles para salvaguardar y extender la vida de un producto desalto.

La presente scheda prodotto ottempera alle disposizioni del decreto legislativo del 6 settembre 2005, n° 206 denominato “codice del consumo”.

Desalto declina ogni responsabilità per danni causati a persone o cose derivanti da un uso non corretto del prodotto.

The present product chart complies with the provisions of law 206 of september 6, 2005 “consumers code”.

Desalto will not take any responsibility for damages or injuries caused by inappropriate use.

Desalto Spa

via per Montesolaro
22063 Cantù - CO
Italy

T +39 031 7832211
F +39 031 7832290
info@desalto.it
www.desalto.it